

## 1999

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                          |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | <p>Společné metody zkoušek pro kabely v podmínkách požáru - Zkoušky plynů vznikajících při hoření materiálů z kabelů -</p> <p>Část 2-2: Postupy - Určení stupně kyselosti plynů během hoření materiálů kabelů měřením pH a vodivosti</p> | <p>ČSN<br/>EN 50267-2-2</p> <p>34 7104</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|

Common test methods for cables under fire conditions - Tests on gases evolved during combustion of materials from cables - Part 2-2: Procedures - Determination of degree of acidity of gases for materials by measuring pH and conductivity

Méthodes d'essai communes aux câbles soumis au feu - Essais sur les gaz émis lors de la combustion d'un matériau prélevé sur un câble - Partie 2-2: Procédures - Détermination de l'acidité des gaz matériaux par une mesure du pH et de la conductivité

Allgemeine Prüfverfahren für das Verhalten von Kabeln und isolierten Leitungen im Brandfall - Prüfung der bei der Verbrennung der Werkstoffe von Kabeln und isolierten Leitungen entstehenden Gase - Teil 2-2: Prüfverfahren -

## Bestimmung des Grades der Azidität von Gasen bei Werkstoffen durch pH-Wert und Leitfähigkeit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50267-2-2:1998. Evropská norma EN 50267-2-2:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50267-2-2:1998. The European Standard EN 50267-2-2:1998 has the status of a Czech Standard.

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 50267-1:1998 zavedena v ČSN EN 50267-1 Společné zkušební metody pro kabely v podmínkách požáru - Zkoušky plynů uvolněných během hoření materiálů z kabelů - Část 1: Zkušební zařízení (idt EN 50267-1:1998) (34 7104)

EN 60695-4: v ČSN EN 60695-4:1997 Zkoušení požárního nebezpečí - Část 4: Terminologie požárních zkoušek (idt EN 60095-4:1995, idt IEC 695-4:1993) (34 5615)

### Vypracování normy

Zpracovatel: Elektrotechnický zkušební ústav, IČO 001481, Ing. Jan Charous

Technická normalizační komise: TNK 68 Kabely a vodiče

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ivan Brdička

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| EVROPSKÁ NORMA    | EN 50267-2-2 |
| EUROPEAN STANDARD | Červen 1998  |
| NORME EUROPÉENNE  |              |
| EUROPÄISCHE NORM  |              |

ICS 13.220.40; 29.060.20

Deskriptory: electrical installation, electrical cables, fire tests, combustion tests, combustion products, burning gases, corrosive gases, determination, acidity, measurements, pH, conductivity, testing conditions, procedures

Společné metody zkoušek pro kabely v podmínkách požáru

Zkoušky plynů vznikajících při hoření materiálů z kabelů

Část 2-2: Postupy - Určení stupně kyselosti plynů během hoření materiálů kabelů měřením pH a vodivosti

Common test methods for cables under fire conditions

Tests on gases evolved during combustion of materials from cables

Part 2-2: Procedures - Determination of degree of acidity of gases for materials by measuring pH and conductivity

Méthodes d'essai communes aux câbles soumis au feu - Essais sur les gaz émis lors de la combustion d'un matériau prélevé sur un câble  
Partie 2-2: Procédures - Détermination de l'acidité des gaz matériaux par une mesure du pH et de la conductivité

Allgemeine Prüfverfahren für das Verhalten von Kabeln und isolierten Leitungen im Brandfall - Prüfung der bei der Verbrennung der Werkstoffe von Kabeln und isolierten Leitungen entstehenden Gase  
Teil 2-2: Prüfverfahren - Bestimmung des Grades der Azidität von Gasen bei Werkstoffen durch pH-Wert und Leitfähigkeit

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1998-04-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

### **Předmluva**

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CENELEC TC 20, Elektrické kabely.

Text návrhu byl předložen k Jednotnému schvalovacímu postupu a byl schválen CENELEC jako EN 50267-2-2 dne 1998-04-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním

identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení

EN k přímému použití jako normy národní

(dop) 1999-03-01

- nejzazší datum zrušení národních norem,

které jsou s EN v rozporu

(dow) 2000-03-01

Přílohy označené „normativní“ jsou součástí ustanovení této normy. Přílohy označené „informativní“ jsou uvedeny pouze pro informaci. V této normě je příloha A informativní. Není zde žádná normativní příloha.

Strana 5

---

## Obsah

Strana

### **1** Předmět normy

..... 6

### **2** Normativní odkazy

. 6

### **3** Definice

..... 6

### **4** Zkušební zařízení

.. 6

### **5** Zkušební metoda a postup..... 6

#### **5.1** Všeobecné zásady

6

#### **5.2** Kondicionování vzorků

..... 6

#### **5.3** Zkušební

tělíska

.....  
... 7

**5.4** Zkušební  
postup

.....  
... 7

**5.5** Stanovení hodnoty pH a  
vodivosti..... 7

**6** Vyhodnocení  
výsledků  
..... 7

**Příloha A** (informativní) Požadavky na  
provedení..... 8

Strana 6

---

# 1 Předmět normy

EN 50265-2-2 stanovuje zkušební metody a postupy pro stanovení stupně kyselosti plynů uvolněných během hoření materiálů odebraných z elektrických nebo optických kabelů měřením pH a vodivosti.

POZNÁMKA - Jednotlivé normy pro kabely by měly uvádět, které materiály z kabelů se mají zkoušet.

---

-- Vynechaný text --